



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Datum / data
30.04.2026

Nr./n. 14

Uhrzeit / ore
18:00

ORT: Ratssaal des Gemeindehauses von
Schlanders

LUOGO: Sala del Consiglio Comunale di Silandro

ANWESEND SIND SONO PRESENTI	Abwesend / Assente		ANWESEND SIND SONO PRESENTI	Abwesend / Assente	
	entsch./ giust.	unent./ ingiust.		entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer			Günther Bernhart		
Daniel Donner			Andreas Gemassmer		
Hannes Gurschler			Dr. Georg Hasenburger		
Martin Hauser			Karin Meister		
Dr. Christiane Pircher			Gerda Martina Platzgummer		
Norbert Thomas Ratschiller			Wellenzohn		
Dunja Anna Teresa Tassiello			Christian Tappeiner		
Manuel Trojer			Dr. Jürgen Markus Tragust		
Dr. Werner Wallnöfer			Kunhilde Von Marsoner		
			Martin Wielander		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden Gegenstand:

Il Consiglio comunale tratta il seguente oggetto:

Sekretariat – Ernennung der Rechnungsrevisoren der Abschlussrechnung für die Eigenverwaltungen Schlanders, Kortsch, Göflan und Vetzan für das Jahr 2025	Segreteria – Nomina dei revisori del conto consuntivo delle Amministrazioni separate di Silandro, Corzes, Covelano e Vezzano per l'anno 2025
--	---

Antrag eingereicht von Bürgermeister

Proposta inoltrata dal Sindaco

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- Im Sinne des Art. 3 des R.G. vom 01.06.1954, Nr. 11 hat der Gemeinderat drei Revisoren für die Abschlussrechnung der Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsrechte zu ernennen;
- gemäß obgenanntem Art. 3 müssen die zu ernennenden Revisoren in der jeweiligen Fraktion selbst nutzungsberechtigt sein und dürfen nicht zur amtierenden Verwaltung gehören;

Nach Einsichtnahme in den Art. 118 des Dekretes des Präsidenten des Regionalausschusses Nr. 12/L vom 12. Juli 1984 Durchführungsverordnung zum E.T.G.O., laut welchem der Ehegatte, die Verwandten bis zum dritten Grad und die Verschwägerten bis zum zweiten Grad des Schatzmeisters und der Mitglieder des Gemeindeausschusses, die sich an der Gebarung beteiligt haben, auf die sich die Abschlussrechnung bezieht, nicht zu Revisoren ernannt werden dürfen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 des R.G. vom 28.05.1990, Nr. 8, betreffend die Zusammensetzung der Kollegialorgane der öffentlichen Körperschaften in der Provinz Bozen entsprechend der Stärke der Sprachgruppen auf der Grundlage der Ergebnisse der allgemeinen Volkszählung;

Festgehalten, dass in der Gemeinde Schlanders, gemäß der allgemeinen Volkszählung aus dem Jahre 2011, nachfolgendes Sprachgruppenverhältnis vorherrscht:

- 94,66 % deutsche Sprachgruppe
- 5,20 % italienische Sprachgruppe
- 0,14 % ladinische Sprachgruppe

Festgehalten, dass somit laut Proporz die drei zu ernennenden Revisoren der deutschen Sprachgruppe angehören müssen;

Festgestellt, dass die Rechnungsrevisoren mit absoluter Stimmenmehrheit ernannt werden müssen;

Folgende Personen werden als Rechnungsrevisoren für das Jahr 2025 der verschiedenen Eigenverwaltungen vorgeschlagen:

Viene premesso:

- Secondo l'art. 3 della L.R. 01/06/1954, n. 11 il Consiglio comunale è tenuto a nominare tre revisori del conto consuntivo delle Amministrazioni separate dei beni d'uso;
- in conformità di quanto prescrive il citato art. 3 i revisori da nominarsi devono godere del diritto d'uso civico nella frazione stessa e non possono far parte dell'amministrazione in carica;

Visto l'art. 118 del decreto del Presidente della Giunta regionale n. 12/L del 12 luglio 1984 regolamento d'esecuzione del T.U.O.C., secondo il quale non possono essere nominati quali revisori il coniuge, i parenti fino al terzo grado e gli affini fino al secondo grado del tesoriere e dei membri della Giunta comunale che hanno preso parte alla gestione cui il conto si riferisce;

Visto l'art. 2 della L.R. 28/05/1990 n.8 relativo alla composizione degli organi collegiali degli enti pubblici in Provincia di Bolzano secondo la consistenza dei gruppi linguistici in base ai dati del censimento;

Dato atto che nel Comune di Silandro, in base al censimento generale della popolazione dell'anno 2011, i gruppi linguistici sono suddivisi come segue:

- 94,66 % gruppo linguistico tedesco
- 5,20 % gruppo linguistico italiano
- 0,14 % gruppo linguistico ladino

Dato atto che secondo il sistema proporzionale i tre revisori da nominare devono appartenere al gruppo linguistico tedesco;

Accertato che i revisori del conto consuntivo devono essere nominati con maggioranza assoluta dei voti;

Le seguenti persone vengono proposte come revisori delle diverse Amministrazioni separate dei beni d'uso per l'anno 2025:

Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte Schlanders:

- Erich Schweitzer,
- Gotthard Pflug,
- Renate Lampacher Laimer.

Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte Kortsch:

- Martin Rechenmacher,
- Judith Lechthaler Trafoier,
- Josef Tragust.

Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte Göflan:

- Karl Tappeiner,
- Josef Wielander,
- Walter Fleischmann.

Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte Vetzan:

- Gottfried Niedermair,
- Stephan Eberhöfer,
- Oswald Franz Schuster.

Festgehalten, dass jeweils nur ein Vorschlag eingebracht wurde, weshalb die Abstimmung offen erfolgt;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Amministrazione separata dei beni d'uso civico Silandro:

- Erich Schweitzer,
- Gotthard Pflug,
- Renate Lampacher Laimer.

Amministrazione separata dei beni d'uso civico Corzes:

- Martin Rechenmacher,
- Judith Lechthaler Trafoier,
- Josef Tragust.

Amministrazione separata dei beni d'uso civico Göflan:

- Karl Tappeiner,
- Josef Wielander,
- Walter Fleischmann.

Amministrazione separata dei beni d'uso civico Vezzano:

- Gottfried Niedermair,
- Stephan Eberhöfer,
- Oswald Franz Schuster.

Dato atto che è stata presentata solo una proposta; si procede quindi alla votazione in forma palese;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visto il vigente regolamento interno del Consiglio;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

jQoLS8XhGaWQQqSASFbU7VqFmc+Ar1xu8AtEEPPjkP8=

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDERAT

mit 17 Ja-Stimmen (bei zeitweiliger Abwesenheit von 1 Gemeinderatsmitglied), ausgedrückt mittels Handerheben bei 18 anwesenden und abstimmenden Räten:

1. Nachfolgende Personen zu Revisoren der Abschlussrechnung der Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte **Schlanders** für das Jahr 2025 zu ernennen:

- Erich Schweitzer,
- Gotthard Pflug,
- Renate Lampacher Laimer.

mit 17 Ja-Stimmen (bei zeitweiliger Abwesenheit von 1 Gemeinderatsmitglied), ausgedrückt mittels Handerheben bei 18 anwesenden und abstimmenden Räten:

2. Nachfolgende Personen zu Revisoren der Abschlussrechnung der Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte **Kortsch** für das Jahr 2025 zu ernennen:

- Martin Rechenmacher,
- Judith Lechthaler Trafoier,
- Josef Tragust.

mit 18 Ja-Stimmen, ausgedrückt mittels Handerheben bei 18 anwesenden und abstimmenden Räten:

3. Nachfolgende Personen zu Revisoren der Abschlussrechnung der Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte **Göflan** für das Jahr 2025 ernennen:

- Karl Tappeiner,
- Josef Wielander,
- Walter Fleischmann.

mit 18 Ja-Stimmen, ausgedrückt mittels Handerheben bei 18 anwesenden und abstimmenden Räten:

4. Nachfolgende Personen zu Revisoren der Abschlussrechnung der Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte **Vetzan** für das Jahr 2025 zu ernennen:

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a

con 17 voti favorevoli (in assenza temporanea di 1 consigliere), espressi mediantealzata di mano con 18 consiglieri presenti e votanti:

1. Di nominare revisori del conto consuntivo dell'Amministrazione separata dei beni d'uso civico **Silandro** per l'anno 2025 le seguenti persone:

- Erich Schweitzer,
- Gotthard Pflug,
- Renate Lampacher Laimer.

con 17 voti favorevoli (in assenza temporanea di 1 consigliere), espressi mediante alzata di mano con 18 consiglieri presenti e votanti:

2. Di nominare revisori del conto consuntivo dell'amministrazione separata dei beni d'uso civico **Corzes** per l'anno 2025 le seguenti persone:

- Martin Rechenmacher,
- Judith Lechthaler Trafoier,
- Josef Tragust.

con 18 voti favorevoli, espressi mediante alzata di mano con 18 consiglieri presenti e votanti:

3. Di nominare revisori del conto consuntivo dell'amministrazione separata dei beni d'uso civico **Covelano** per l'anno 2025 le seguenti persone:

- Karl Tappeiner,
- Josef Wielander,
- Walter Fleischmann.

con 18 voti favorevoli, espressi mediante alzata di mano con 18 consiglieri presenti e votanti:

4. Di nominare revisori del conto consuntivo dell'amministrazione separata dei beni d'uso civico **Vezzano** per l'anno 2025 le seguenti persone:

- Gottfried Niedermair,

- Stephan Eberhöfer,

- Oswald Franz Schuster.

5. Es wird beurkundet, dass keinem der gewählten Revisoren gegenüber Unvereinbarkeitsgründe bestehen.

6. Festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keine direkten buchhalterischen Ausgaben mit sich bringt.

- Gottfried Niedermair,

- Stephan Eberhöfer,

- Oswald Franz Schuster.

5. Di dare atto che nei confronti degli eletti non sussistono cause di incompatibilità.

6. Di dare atto, che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa diretta.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)